

32000D0596

L 252/12

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2000.10.6.

A TANÁCS HATÁROZATA
(2000. szeptember 28.)
az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról

(2000/596/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 63. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére, ⁽²⁾

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére, ⁽³⁾

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére, ⁽⁴⁾

mivel:

- (1) A közös európai menekültügyi intézkedéseket is magába foglaló közös menekültpolitika előkészítése az Európai Uniónak a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség fokozatos létrehozására irányuló célkitűzésének szerves részét képezi, amely nyitva áll mindazok számára, akik kényszerítő körülmények miatt jogszerűen keresnek menedéket az Európai Unióban.
- (2) Egy ilyen politika végrehajtásának a tagállamok közötti szolidaritásra kell épülnie, és olyan mechanizmusokat igényel, amelyek a tagállamok által a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására, illetve a befogadással járó következmények vállalására és viselésére tett erőfeszítések közötti egyensúly megteremtését szolgálják. Erre a célra Európai Menekültügyi Alapot kell létrehozni.
- (3) Támogatni szükséges a tagállamok erőfeszítéseit, hogy megfelelő fogadó körülményeket biztosítsanak a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek számára, beleértve a tisztességes és hatékony menekültügyi eljárást a nemzetközi védelemre szoruló személyek jogainak biztosítására.

- (4) A genfi egyezmény egyik célkitűzése a menekülteknek azon országban történő társadalmi beilleszkedése, amelyben letelepedtek, és ebből a célból támogatni kell a tagállamok társadalmi és gazdasági beilleszkedésre irányuló intézkedéseit, amennyiben azok hozzájárulnak a gazdasági és társadalmi kohézióhoz, amelynek fenntartása és erősítése a Szerződés 2. cikkében és 3. cikke (1) bekezdésének k) pontjában említett alapvető közösségi célkitűzés.

- (5) A tagállamoknak és az érintett személyeknek egyaránt érdekükben áll, hogy a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek, akik a tagállam területén tartózkodhatnak, lehetőséget kapjanak megélhetésük munka révén történő biztosítására.

- (6) Mivel a Strukturális Alapok által támogatott intézkedések, valamint az oktatás és a szakképzés területén hozott más közösségi intézkedések önmagukban nem elégségesek a beilleszkedés elősegítésére, különleges intézkedések támogatására van szükség, hogy a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek teljes mértékben kihasználhassák a szervezett programok előnyeit.

- (7) Gyakorlati jellegű támogatásra van szükség olyan körülmények kialakításához és fejlesztéséhez, amelyek lehetővé teszik a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek számára, hogy megalapozott döntést hozhassanak a tagállam területének elhagyásáról és a hazatérésről, kívánságuk szerint.

- (8) A gyakorlati megoldásokat e területen az újjító jellegű intézkedések kipróbálásában kell keresni, továbbá ösztönözni kell a tagállamok közötti egyeztetést, tekintettel a leghatékonyabb gyakorlat meghatározására és elterjesztésére.

- (9) Figyelembe kell venni a menekültek, a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek és a menedékkérők befogadásáról és önkéntes hazatelepüléséről szóló, 1999/290/IB tanácsi együttes fellépés ⁽⁵⁾ végrehajtása során szerzett tapasztalatokat.

⁽¹⁾ HL C 116. E, 2000.4.26., 72. o.

⁽²⁾ 2000. április 11-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL C 168., 2000.6.16., 20. o.

⁽⁴⁾ 2000. június 15-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽⁵⁾ HL L 114., 1999.5.1., 2. o.

- (10) Amint azt az Európai Tanács 1999. október 15-én és 16-án Tampere-ben tartott ülésén elrendelték, pénzügyi tartalékot kell létrehozni a sürgősségi intézkedések végrehajtására, hogy átmeneti védelmet biztosítsunk a menekültek tömeges beáramlása esetén.
- (11) A források felosztása úgy tisztességes, hogy arányban álljanak a tagállamok által a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására tett erőfeszítésekkel.
- (12) Az Európai Menekültügyi Alap által nyújtott támogatás hatékonyabbá és célzottabbá válik, ha a támogatásra jogosult intézkedések társfinanszírozása az egyes tagállamok helyzetét és szükségleteit figyelembe vevő kérelmen alapul.
- (13) A társfinanszírozási eljárás felgyorsítása és egyszerűsítése érdekében a Bizottság felelősségét el kell határolni a tagállamok felelősségétől. Ennek megfelelően határozni kell arról, hogy a Bizottság a társfinanszírozásra irányuló tagállami kérelmek felülvizsgálatát követően társfinanszírozási határozatokat hozzon, a tagállamok feladata pedig az intézkedések irányítása legyen.
- (14) Az intézkedések ilyen decentralizált jellegű tagállami végrehajtásának elegendő biztosítékot kell nyújtania a végrehajtás részleteire és minőségére, az intézkedések eredményeire és értékelésére, a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásra és a felügyeletre nézve.
- (15) Az Európai Menekültügyi Alap tevékenysége hatékonyságának egyik biztosítója a folyamatos hatékony ellenőrzés. Az ellenőrzés feltételeit meg kell határozni.
- (16) A Bizottság pénzügyi ellenőrzésre vonatkozó felelősségének sérelme nélkül együttműködést kell kialakítani e tekintetben a tagállamok és a Bizottság között.
- (17) Meg kell határozni a tagállamok felelősségét a szabálytalanságok és a jogsértések üldözése és kiigazítása terén, valamint a Bizottság felelősségét arra az esetre, ha a tagállamok nem teljesítik kötelezettségeiket.
- (18) Az Európai Menekültügyi Alap által támogatott intézkedések hatékonysága és hatása függ azok értékelésétől és a tagállamok, valamint a Bizottság e tekintetben fennálló felelősségétől is, az értékelés megbízhatósága érdekében tehát szabályokat kell megállapítani.
- (19) Az intézkedéseket hatásuk középtávú felülvizsgálatára és összegzésére tekintettel kell értékelni, az értékelési eljárást pedig be kell építeni az intézkedések ellenőrzésébe.
- (20) E határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak megfelelően kell meghozni ⁽¹⁾.
- (21) A Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás és arányosság elvével összhangban a javasolt intézkedés célkitűzései, azaz a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására és a befogadás következményeinek viselésére tett tagállami erőfeszítések egyensúlyának megteremtése révén a tagállamok közötti szolidaritás kinyilvánítása, tagállami szinten nem valósíthatók meg kielégítően, s ennél fogva, tekintve a tevékenység nagyságrendjét és hatását, közösségi szinten jobban megvalósíthatók. Az ebben a határozatban foglaltak nem haladják meg a célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (22) Ez a határozat az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően az általuk tett nyilatkozatok alapján az Egyesült Királyságra és Írországra is vonatkozik.
- (23) Dánia, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkének megfelelően e határozat elfogadásában nem vesz részt, ezért e határozat nem kötelezi, alkalmazása rá nem vonatkozik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

I. FEJEZET

CÉLKITŰZÉSEK ÉS FELADATOK

1. cikk

Az Európai Menekültügyi Alap létrehozása és célja

(1) Európai Menekültügyi Alapot (a továbbiakban: Alap) kell létrehozni a tagállamok által a menekültek és a lakóhelyüket elhagyni kényszerült személyek befogadására és a befogadással járó következmények vállalására és viselésére tett erőfeszítések támogatására és ösztönzésére.

(2) Az Alap működése 2000. január 1-jétől 2004. december 31-ig tart.

2. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) E határozat végrehajtására szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 216 millió euró.

(2) Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság állapítja meg a pénzügyi kilátásoknak megfelelően. A költségvetési hatóság az éves előirányzatokat az e határozat 4. és 6. cikkében említett intézkedések között osztja fel.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

3. cikk

Az intézkedések célcsoportjai

Ennek a határozatnak az alkalmazásában a célcsoportok a következő kategóriákat foglalják magukba:

1. bármely harmadik ország állampolgára vagy hontalan személy, aki a menekültek jogállásáról szóló, 1951. július 28-i genfi egyezményben meghatározott státusszal rendelkezik, és menekültként engedéllyel tartózkodik a tagállamok valamelyikében;
2. bármely harmadik ország állampolgára vagy hontalan személy, akinek a részére a tagállamok valamelyike nemzeti jogszabályaival, illetve gyakorlatával összhangban a nemzetközi védelem valamely formáját biztosítja;
3. bármely harmadik ország állampolgára vagy hontalan személy, aki az 1. és a 2. pontban szereplő védelmek egyikéért folyamodott;
4. azok a harmadik ország állampolgárai vagy hontalan személyek, akik valamely tagállamban átmeneti védelmi intézkedések hatálya alatt állnak;
5. azok a személyek, akiknek az ideiglenes védelemhez való jogát valamely tagállamban vizsgálják.

4. cikk

Intézkedések

(1) Az 1. cikkben ismertetett célkitűzés eléréséhez és tekintettel a 3. cikkben felsorolt személyek vonatkozó kategóriáira, az Alap a tagállamoknak az alábbiakkal kapcsolatos intézkedéseit támogatja:

- a) a befogadás feltételei;
- b) a tagállamban tartózkodó személyek hosszú távú, illetve tartós beilleszkedése;
- c) a hazatelepülés, feltéve, hogy az érintett személyek nem szereztek új állampolgárságot, és nem hagyták el a tagállam területét.

(2) Tekintettel a befogadás feltételeire és a menekültügyi eljárás-hoz való hozzáférésre, az intézkedés vonatkozhat különösen az infrastruktúrára vagy az elhelyezési szolgáltatásokra, anyagi segítség nyújtására, egészségügyi ellátásra, szociális segítségnyújtásra vagy közigazgatási, illetve bírósági formalitásokkal kapcsolatos segítségre, beleértve a jogi segítségnyújtást is. Ugyancsak figyelembe vehetők a leginkább kiszolgáltatott személyek különleges szükségletei is.

(3) Tekintettel a személyeknek, illetve családtagjaiknak az (1) bekezdés b) pontjában említett társadalmi beilleszkedésére a befogadó tagállamban, az intézkedés irányulhat különösen szociális segítségnyújtásra olyan területeken, mint a lakhatás, a létfenntartási eszközök és az egészségügyi ellátás, illetve a kedvezményezettek a társadalomba történő beilleszkedésének lehetővé tételére vagy önellátásuk biztosítására.

(4) A hazatelepülés tekintetében az intézkedés vonatkozhat különösen az önkéntes visszatérési programokkal és a származási országbeli helyzettel kapcsolatos tájékoztatásra és tanácsadásra, illetve általános vagy szakképzésre és a visszatelepüléshez nyújtott segítségre.

5. cikk

Közösségi intézkedések

(1) A Bizottság javaslatára az Alap rendelkezésre álló forrásainak legfeljebb 5 %-a felhasználható újtó jellegű intézkedésekre, illetve a Közösség egészének az érdekét szolgáló intézkedésekre, függetlenül a tagállamok által végrehajtott intézkedésektől, beleértve a kutatást, tapasztalatcserét és a közösségi szintű együttműködés elősegítése érdekében tett lépéseket, valamint az intézkedések végrehajtásának értékelését és a technikai segítségnyújtást.

(2) A Bizottság megvizsgálja a két vagy több tagállam által a nemzetek közötti közös végrehajtásra benyújtott kérelmeket.

(3) Az Alap az ilyen intézkedések finanszírozását akár 100 %-ig is biztosíthatja.

6. cikk

Sürgősségi intézkedések

(1) A Tanács a Bizottság javaslata alapján hozott egyhangú határozatával az Alap sürgősségi intézkedések finanszírozására is felhasználható a 4. cikkben említett intézkedésektől függetlenül és azokon felül, egy vagy több, illetve valamennyi tagállam megsegítésére, menekültek hirtelen és tömeges beáramlása esetén, illetve abban az esetben, ha harmadik államból kellett evakuálni őket, különösen nemzetközi szervezetektől érkező kérelem esetén.

Az átmeneti védelemről szóló irányelv hatályba lépését követően az első albekezdés szerinti tanácsi határozatot az említett irányelvben foglalt feltételek alapján kell meghozni.

(2) Az (1) bekezdésben említett helyzet fennállása esetén a támogatásra jogosult sürgősségi intézkedések a következő típusú intézkedéseket ölelik fel:

- a) fogadás és elszállásolás;
- b) létfenntartási eszközök nyújtása, beleértve az élelmet és a ruházkodást;
- c) orvosi, pszichológiai vagy egyéb segítségnyújtás;
- d) a személyek fogadásával és az intézkedések végrehajtásával kapcsolatban felmerült személyi és igazgatási költségek;
- e) a logisztikai és szállítási költségek.

II. FEJEZET

RÉSZLETES RENDELKEZÉSEK

7. cikk

Végrehajtás

Az Alap által támogatott intézkedések végrehajtásáért a tagállamok felelősek. Ebből a célból minden egyes tagállam felelős hatóságot jelöl ki, amely a Bizottsággal való kapcsolattartást végzi. A hatóságnak közigazgatási szervnek kell lennie, de a végrehajtásért való felelősségét átruházhatja egy másik közigazgatási szervre vagy nem kormányzati szervezetre.

8. cikk

Társfinanszírozási kérelem

(1) A tagállamok a 11. cikkben foglalt határidőknek megfelelően évente továbbítják a Bizottság felé az adott évre vonatkozó végrehajtási program társfinanszírozására irányuló kérelmet, amely a 4. cikkben említett egyes területekre nézve bemutatja:

- a) a tagállamban fennálló helyzetet és az Alapból támogatásra jogosult intézkedések végrehajtását indokoló követelményeket;
- b) a tagállam által végrehajtani kívánt intézkedéseket, beleértve:
 - i. azok jellegét és célját;
 - ii. a várható számszerűsített eredményeket;
 - iii. a költségeiket és a tagállami finanszírozást, illetve adott esetben az érintett szervezet(ek)et.

(2) Ezen túlmenően, a társfinanszírozásra vonatkozó első kérelemnek tartalmaznia kell a tagállam által bevezetett rendszer leírását:

- a) az intézkedések összehangolásának és egységességének a biztosítására;
- b) a projektek kiválasztására és az eljárás átláthatóságának biztosítására;
- c) a projektek kezelésére, figyelemmel kísérésére, ellenőrzésére és értékelésére.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett egyes szempontok vonatkozásában a kérelemnek megfelelően részletes információt kell tartalmaznia annak érdekében, hogy a Bizottság ellenőrizni tudja, hogy az megfelel-e az ebben a határozatban foglalt előírásoknak és a hatályos pénzügyi szabályoknak.

9. cikk

Kiválasztási szempontok

(1) A tagállamoknak kizárólagos felelősségük van az egyes projektek kiválasztásáért és az Alap által támogatott projektek pénzügyi irányításáért és igazgatásáért, figyelembe véve a közösségi politikákat és a támogatásra való jogosultság feltételeit.

(2) Az Alapból támogatható, kizárólag nyereségmentesen működő projekteket a nyilvános ajánlattételi felhívást követően az (országos, regionális vagy helyi, központi vagy megbízott) hatóságok, oktatási vagy kutatási intézmények, képzési intézmények, a szociális partnerek, kormányzati ügynökségek, nemzetközi szervezetek, illetve nem kormányzati szervezetek nyújthatják be egyénileg vagy egymással társulva.

(3) A felelős hatóság a projekteket a következő szempontok alapján választja ki:

- a) a tagállam helyzete és követelményei;
- b) a kiadások költséghatékonysága, figyelemmel a projekt által érintett személyek számára;
- c) a kérelmező szervezet és az esetleges társszervezetek tapasztalata, szakértelme, megbízhatósága és pénzügyi hozzájárulása;

- d) a projekt milyen mértékben egészíti ki az Európai Közösségek költségvetése által támogatott vagy a nemzeti programok részét képező egyéb tevékenységeket.

10. cikk

A források felosztása

(1) A 2000-től 2004-ig terjedő évekre minden tagállam az alábbi meghatározott összeget kapja az Európai Menekültügyi Alap éves költségvetéséből:

A 2000. évre: 500 000 euró

A 2001. évre: 400 000 euró

A 2002. évre: 300 000 euró

A 2003. évre: 200 000 euró

A 2004. évre: 100 000 euró

(2) A források fennmaradó része a tagállamok között a következő arányban oszlik meg:

- a) 65 % a 3. cikk 3., 4. és 5. pontjában említett, a megelőző három év során érkezett személyek számarányában;

- b) 35 % a 3. cikk 1. és 2. pontjában említett kategóriáknak az előző három évben megfelelő személyek számarányában.

(3) A hivatkozási számok az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala által megállapított legfrissebb adatok.

11. cikk

Határidők

(1) A Bizottság legkésőbb minden év június 1-jéig értesíti a tagállamokat az éves költségvetési eljárás keretében megállapított teljes költségvetésből a következő évben rájuk eső becsült összegről.

(2) A tagállamok a 7. cikkben említett társfinanszírozási kérelmet legkésőbb minden év október 1-jéig nyújtják be a Bizottsághoz.

(3) A Bizottság a 8. cikk (2) bekezdésében elrendelt ellenőrzések elvégzését követően a társfinanszírozási kérelmet a kérelem benyújtásától számított három hónapon belül bírálja el.

12. cikk

Technikai segítségnyújtás és közigazgatási együttműködés

A valamely tagállamra jutó teljes részesedés 5 %-át meg nem haladó összeg elkülöníthető a 7. cikk értelmében az adott tagállam felelősségébe tartozó intézkedések előkészítését, folyamatos ellenőrzését és értékelését szolgáló technikai segítségnyújtás és közigazgatási együttműködés céljaira.

III. FEJEZET

PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

13. cikk

Finanszírozási szerkezet

Az Alapból történő hozzájárulás valamely adott intézkedés esetében nem haladhatja meg az intézkedés teljes költségének az 50 %-át.

Ez az arány a Kohéziós Alaphoz tartozó tagállamok esetében 75 %-ig növelhető.

14. cikk

Támogatásra való jogosultság

(1) Nem jogosultak az Alapból történő támogatásra a tagállami társfinanszírozási kérelem Bizottság általi jóváhagyásának időpontját megelőzően kifizetett kiadások. Ez az időpont számít a kiadás támogatásra való jogosultsága kezdő napjának.

(2) A Bizottság a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadja el a kiadás támogatásra való jogosultságára vonatkozó szabályokat.

15. cikk

Az Alapból történő társfinanszírozásról szóló határozat

A Bizottság a társfinanszírozási kérelem megvizsgálását követően a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően hoz határozatot az Alapból történő társfinanszírozásról. A határozatnak tartalmaznia kell a tagállam részére kijelölt összeget.

16. cikk

Költségvetési kötelezettségek

A közösségi költségvetéssel kapcsolatos kötelezettségvállalás a társfinanszírozásról szóló bizottsági határozat alapján történik.

17. cikk

Az összegnek kifizetése

(1) Az Alapból származó hozzájárulásokat a Bizottság a vonatkozó költségvetési kötelezettségvállalásnak megfelelően a felelős részére folyósítja.

(2) Az Alapból történő hozzájárulásokra vonatkozó bizottsági határozat elfogadásakor az összeg 50 %-ának megfelelő előleget a tagállam részére az adott évre haladéktalanul folyósítják. 30 %-nak megfelelő időközi részletet folyósítanak abban az esetben, ha a tagállam arról nyilatkozik, hogy az előleg felét ténylegesen felhasználta.

A fennmaradó összeget a tagállam által benyújtott könyvelés és a program végrehajtásáról szóló éves jelentés jóváhagyását követő három hónapon belül egyenlíti ki.

IV. FEJEZET

ELLENŐRZÉS ÉS ÉRTÉKELÉS

18. cikk

Ellenőrzés

(1) A Bizottság az Európai Közösségek általános költségvetése végrehajtására vonatkozó felelősségének sérelme nélkül elsősorban a tagállamok tartoznak felelősséggel az intézkedések pénzügyi ellenőrzéséért. Ebből a célból az általuk elfogadott intézkedések felölelik:

- annak igazolását, hogy az ügyviteli és ellenőrzési szabályokat elfogadták, és azokat úgy hajtják végre, hogy az biztosítja a közösségi alapok hatékony és helyes felhasználását;
- a fenti szabályok leírásának benyújtását a Bizottsághoz;
- annak biztosítását, hogy a programot az alkalmazandó közösségi szabályokkal összhangban viszik végbe, és a programhoz rendelkezésre álló összegeket a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel összhangban használják fel;
- annak igazolását, hogy a kiadásokról szóló, a Bizottsághoz benyújtott nyilatkozatok pontosak, valamint annak biztosítását, hogy azok igazolható támogató okmányokon alapuló számviteli rendszerekből származnak;
- a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és kiigazítását, ezekről tájékoztatás nyújtását a Bizottság részére a szabályokkal összhangban, továbbá a Bizottság folyamatos tájékoztatását a közigazgatási és bírósági eljárások fejleményeiről;
- a Bizottsággal való együttműködést annak érdekében, hogy a közösségi alapokat a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás alapelveivel összhangban használják fel;
- a feltárt szabálytalanságok eredményeként bekövetkezett veszteségek behajtását, illetve késedelmes fizetések után adott esetben kamatok felszámítását.

(2) A Bizottság az Európai Közösségek általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó felelőssége körében gondoskodik arról, hogy a tagállamok akadálytalanul működő ügyviteli és ellenőrzési rendszerekkel rendelkezzenek a közösségi alapok hatékony és pontos felhasználásának biztosítása érdekében.

Ebből a célból, a Számvevőszék hatáskörének és a tagállamok által a nemzeti törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekkel összhangban végzett ellenőrzések sérelme nélkül, a Bizottság tisztviselői és alkalmazottai az (1) bekezdés f) pontja szerinti együttműködés keretei között a tagállamokkal egyetértésben kialakított intézkedésekkel összhangban helyszíni ellenőrzéseket végeznek, beleértve a mintavétel útján történő ellenőrzést, az Alap által támogatott tevékenységek, illetve az ügyviteli és ellenőrzési rendszerek tekintetében úgy, hogy az ellenőrzésről legalább egy munkanappal korábban értesítést küldenek. A Bizottság értesíti az érintett tagállamot, hogy az biztosítani tudja a szükséges közreműködést. Az érintett tagállam köztisztviselői, illetve közalkalmazottai részt vehetnek ezekben az ellenőrzésekben.

A Bizottság egy vagy több tranzakció pontosságának igazolása érdekében az érintett tagállamot helyszíni ellenőrzés elvégzésére is felszólíthatja. A Bizottság tisztviselői és alkalmazottai részt vehetnek ezekben az ellenőrzésekben.

(3) A szükséges ellenőrzések befejezését követően a Bizottság az alábbi esetekben felfüggeszti az időközi részletek folyósítását:

- a) a tagállam nem a társfinanszírozási határozatnak megfelelően hajtja végre a intézkedést;
- b) az intézkedés egésze vagy egy része nem indokolja az Alapból származó részleges vagy teljes társfinanszírozást.

Ezekben az esetekben a Bizottság indokainak közlése mellett felszólítja a tagállamot észrevételeinek megtételére és adott esetben a kiigazítások elvégzésére adott határidőn belül.

(4) A Bizottság az általa kitűzött határidő lejártával, amennyiben nem jött létre megegyezés, és a tagállam a kiigazításokat nem végezte el, a tagállam által tett észrevételekre figyelemmel három hónapon belül dönt:

- a) a 17. cikk (2) bekezdésében említett időközi részlet csökkentéséről; illetve
- b) a szükséges pénzügyi kiigazítások elvégzéséről a szóban forgó intézkedés részére az Alapból biztosított hozzájárulás egészének vagy részének visszavonásával.

Az a) vagy b) pontban foglaltakról hozott döntés hiányában haldéktalanul megszűnik az időközi részletek felfüggesztése.

19. cikk

Pénzügyi kiigazítások

(1) Az intézkedések végrehajtásának, illetve felügyeletének jelleére vagy feltételeire kiható jelentős változásra vonatkozó bizonyítékok alapján a szabálytalanságok kivizsgálásáért és a szükséges pénzügyi kiigazítások elvégzéséért elsősorban a tagállamok felelnek.

A tagállamok végzik el az egyedi vagy az egész rendszert érintő szabálytalanságokkal kapcsolatban szükséges pénzügyi kiigazításokat. A tagállam által végzett kiigazítások a közösségi hozzájárulás részleges vagy teljes visszavonásából állnak. Az így felszabadított közösségi alapokat a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárás rendelkezéseinek megfelelően a tagállam újból felhasználhatja a 4. cikk szerinti azonos területre vonatkozó intézkedésekre.

(2) Ha a szükséges ellenőrzések elvégzését követően a Bizottság megállapítja, hogy a tagállam e cikk (1) bekezdése szerinti kötelezettségeinek nem tett eleget, a 18. cikk (3) és (4) bekezdését kell alkalmazni.

(3) A jogtalanul kapott és visszatérítendő összeget a Bizottság részére a késedelmes fizetésre vonatkozó kamatokkal együtt kell visszatéríteni.

20. cikk

Ellenőrzés és értékelés

(1) Az egyes tagállamok felelős hatóságai meghozzák az ellenőrzéshez és az értékeléshez szükséges intézkedéseket.

Ebből a célból a felelős hatóság és az intézkedés végrehajtásáért felelős szervezetek között létrejött megállapodásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell, hogy azok évente legalább egyszer

kötelesek az elért eredményekre vonatkozó részletes jelentést benyújtani, figyelemmel a tevékenység végrehajtására és szándékolt célkitűzéseinek elérésére.

Ezen túl a felelős hatóságnak független értékelést kell elkészítenie a végrehajtott intézkedés kivitelezéséről és hatásairól.

(2) A felelős hatóság évente összefoglaló jelentést készít a folyamatban lévő program végrehajtásáról, amelyet csatolni kell a 8. cikkben említett társfinanszírozási kérelemhez.

(3) A felelős hatóság a kiadások végrehajtásáról szóló társfinanszírozási határozatban megállapított határidőtől számított hat hónapon belül zárójelentést nyújt be a Bizottsághoz, amely a következőket tartalmazza:

- a) a könyvelés, valamint az intézkedés végrehajtásáról szóló jelentés, a Bizottság által a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárás alapján elfogadott szabályoknak megfelelően;
- b) az (1) bekezdésben említett értékelő jelentés.

(4) A Bizottság legkésőbb 2002. december 31-ig középtávú jelentést, legkésőbb 2005. szeptember 1-jéig pedig zárójelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére.

V. FEJEZET

A BIZOTTSÁG

21. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot egy bizottság segíti.

(2) Az erre a bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.

(3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(4) A bizottság megvizsgálhatja az ehhez a határozathoz kapcsolódó, az elnök vagy a tagállam képviselője által felvetett kérdéseket.

VI. FEJEZET

A SÜRGŐSSÉGI INTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

22. cikk

A sürgősségi intézkedésekre vonatkozó különleges rendelkezések

(1) A 6. cikkben meghatározott sürgősségi intézkedések végrehajtására ennek a cikknek a (2)–(5) bekezdését kell alkalmazni.

(2) Az Alapból származó pénzügyi támogatás hat hónapos időtartamra adható, s az nem haladhatja meg az egyes intézkedések költségének 80 %-át.

(3) A 6. cikk (1) bekezdésében említett tömeges beáramlással érintett tagállam, illetve tagállamok benyújtják a Bizottsághoz a szükségletekre vonatkozó nyilatkozatot és a sürgősségi intézkedések végrehajtásának tervét, beleértve a tervezett intézkedések és a végrehajtásukért felelős szervek leírását.

(4) A rendelkezésre álló forrásokat a tagállamok között az egyes tagállamokba a 6. cikk (1) bekezdésében említett tömeges beáramlással belépett személyek száma alapján kell felosztani.

(5) Alkalmazni kell a 9. és a 18–21. cikket.

VII. FEJEZET

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

23. cikk

Átmeneti rendelkezések

A 11. cikktől eltérve a 2000. és 2001. pénzügyi évek végrehajtására a következő ütemezést kell alkalmazni:

- az ennek a határozatnak a hatályba lépését követő napon a Bizottság tájékoztatja a tagállamokat a részükre felosztandó becsült összegről. Abban az esetben, ha az Európai Közös Statisztikai Hivatala még nem rendelkezik a 10. cikkben előírt valamennyi statisztikával, a tagállamok által megadott számokat kell használni; ebben az esetben a Bizottság a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban fogadja el a tagállamok által biztosított statisztikák értelmezési szabályait,
- a tagállamok a 8. cikkben említett társfinanszírozási kérelmet legkésőbb 2000. november 20-ig nyújtják be a Bizottsághoz,
- a Bizottság a 8. cikk (2) bekezdésében foglalt ellenőrzését követően, a 2000. pénzügyi évre tekintettel és az előirányzott összegeknek a 2001. pénzügyi évre átvitt részétől függően a

társfinanszírozási kérelmeket a benyújtástól számított három hónapon belül bírálja el,

- a 14. cikktől eltérve, a 2000. január 1-je és a társfinanszírozást jóváhagyó határozatban megállapított határidő között ténylegesen teljesített kiadások jogosultak lehetnek az Alapból történő támogatásra.

VIII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

24. cikk

Végrehajtás

(1) A Bizottság felelős ennek a határozatnak a végrehajtásáért.

(2) Szükség esetén a Bizottság a 21. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadja az ennek a határozatnak a végrehajtásához szükséges egyéb rendelkezéseket.

25. cikk

Felülvizsgálati záradék

A Tanács a Bizottság legkésőbb 2004. december 31-ig benyújtott javaslata alapján e határozatot felülvizsgálja.

26. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2000. szeptember 28-án

a Tanács részéről

az elnök

D. VAILLANT